

# Melting Traces

Roberto Uribe Castro  
ruc@robertouribecastro.de

DOI: <https://doi.org/10.18389/dearq32.2022.10>

Cómo citar: Uribe Castro, Roberto. "Melting Traces". Dearq no. 32 (2022):114-124.  
DOI: <https://doi.org/10.18389/dearq32.2022.10>

En 2012 se lanzó el concurso REcall. European Conflict Archaeological Landscape Reappropriation,<sup>1</sup> cuyo objetivo era plantear nuevas formas de tratar lugares e historias dolorosos en Europa, más allá de un enfoque tradicional. Se buscaba pasar de una actitud de "simple" conmemoración, a una de participación activa de las personas en los lugares y con respecto a las historias a través de estrategias de reapropiación.

El equipo<sup>2</sup> decidió trabajar en Roma, y como evento tomamos la llamada *Operación ballesta*, también conocida como *il Rastrellamento*, ocurrida en el barrio Quadraro. Durante la Segunda Guerra Mundial, Roma fue ocupada por los nazis en septiembre de 1943. Los únicos lugares seguros en la ciudad eran el Vaticano y el Quadraro, un barrio humilde de clase obrera. La operación fue planeada por el teniente coronel Herbert Kappler (fig. 1). La acción militar comenzó al amanecer del 17 de abril de 1944. Los alemanes rodearon el perímetro del barrio y, poco a poco, fueron reuniendo prisioneros en el Cinema Quadraro (fig. 2). Aproximadamente, mil hombres de entre los dieciséis y los sesenta años fueron llevados del Cinema Quadraro a Cinecittà, en los alrededores del barrio, y posteriormente fueron deportados para trabajar

en fábricas de diferentes partes de Alemania (como *Zwangsarbeiter* [trabajo forzado]) de los cuales muy pocos regresaron vivos a sus casas después de la guerra.

Durante la semana del 8 al 15 de septiembre de 2013, y habiendo realizado ya algunas investigaciones (bibliografía disponible, internet, mapas, etc.), visitamos la zona de Quadraro Vecchio. Entrevistamos a vecinos del barrio, entre los que se encontraban algunos familiares de las víctimas del *Rastrellamento*. Hoy es un barrio muy heterogéneo. Urbanísticamente, ha crecido debido a los proyectos de vivienda social ejecutados en las décadas posteriores a la Segunda Guerra Mundial, y los edificios históricos y las ruinas (como el Aquedotto Felice) conviven con pequeñas casas de campesinos, casas agrícolas, campos y las omnipresentes fuentes romanas. La heterogeneidad, su cualidad de barrio obrero y la lejanía del "centro" hacen que hoy día ser "del Quadraro" siga significando algo específico y particular, diferente de ser romano.

La historia del *Rastrellamento* es la confluencia de las vidas de muchos hombres en un punto determinado de un lugar determinado. Es una historia contada por el propio Quadraro. La red social que mantuvo a raya a los nazis

Todo lo que vemos es una especie de Troya, una constelación arqueológica; de rápido a lento y de antiguo a nuevo.

Norman Bryson



Fig. 1



Fig. 3

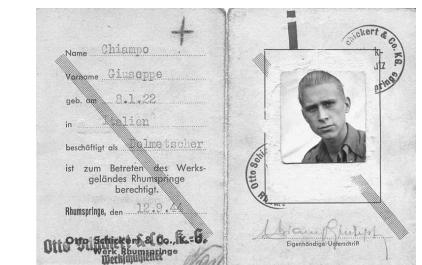


Fig. 4



Fig. 2

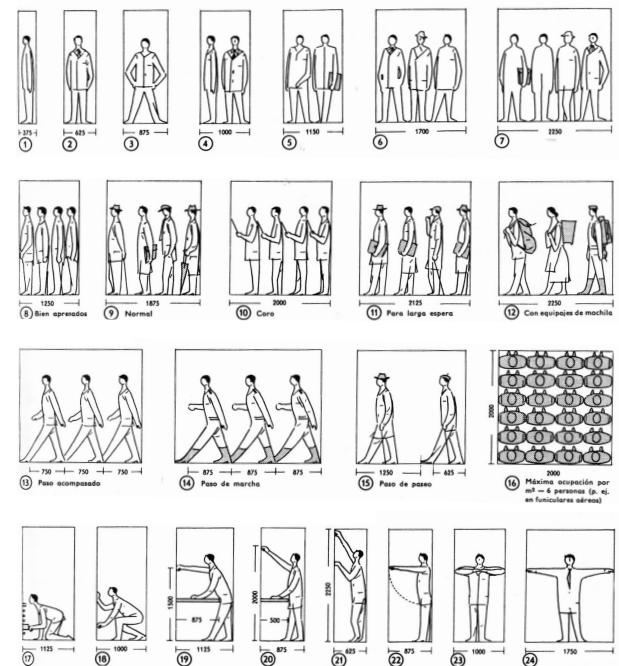


Fig. 5

Many of the families with these stories live far now. You have to look for them near CINECITTA!

I just work here.  
What is the Rastrellamento?

Young people don't want to listen to our stories anymore. They are too busy with their phones and video games

The official commemoration was done in the wrong place!

Go to Via Degli angeli

I'm sorry but I have to cry...

Fig. 6

tenía que formar parte de la obra, lo que nos llevó a pensar en una instalación al aire libre repartida por todo el barrio como posible forma de presentación.

Nuestra propuesta consistía en una instalación con un claro carácter temporal (una duración aproximada de un día) que hiciera tangible el proceso de desaparición y, así, recrear metafóricamente el *Rastrellamento*.

En la noche del 16 de abril y hasta el amanecer del 17 (aludiendo a la acción militar de 1943) se colocarían mil bloques de hielo (50 cm × 50 cm × 24 cm) a lo largo de las calles y lugares del barrio, para abarcar todo el Quadraro Vecchio.<sup>3</sup>

En el interior de los bloques se ubicaban pequeños objetos relacionados con la vida cotidiana del barrio. Tales objetos sirvieron para subrayar la individualidad de cada bloque (también catalogados y numerados, del uno al mil) y también acentuarían la alteración de la rutina diaria infligida por la acción militar de Kappler.

Así cada pieza de hielo actuaría a manera de conmemoración para cada uno de los hombres anónimos que, en su momento, se

llevaron y una representación visual de la construcción laberíntica de las relaciones sociales del barrio. Tras ello, los bloques no dejarían más que charcos de agua que se reintegraron al barrio.

Los ciudadanos se enfrentaron a un acontecimiento relativamente repentino (una aparición, podría decirse) que se extendió por todo el barrio. El hecho de que la instalación nunca pudiera ser vista completamente desde un único punto de vista subrayó la idea de diversidad y las múltiples perspectivas sobre el acontecimiento. Ello remarcó la idea de que tal acontecimiento estuvo compuesto por muchos individuos y no puede expresarse correctamente reduciéndolos a una única entidad simbólica.

**3.**  
Via dell'Acqua Felice; Vicolo dell'Acquedotto Felice; Vía Lucio Mario Perpetuo; Vía Decio Mure; Vía dei Levi; Vía Tuscolana; Vía dei Lentuli; Vía del Monte del Grano; Vía dei Pisoni; Vía dei Cornel; Vía dei Juvenci; Vía dei Quintili; Piazza dei Tribuni.

Figura 5\_Medidas del cuerpo. Una manera de entender a través de una cualidad física la magnitud de 1000 personas sacadas de sus casas.

Fuente: Bauenberufslehre, Ernst Neufert. Foto Roberto Uribe.

Figura 6\_Extracto de entrevistas con residentes del barrio Quadraro.

Figura 7\_Esquema de posible estrategia durante el taller de Roma en septiembre. Fuente: Elaboración propia.

Figura 8\_Esquema para la Plaza dei Tribuni ubicando varios bloques de hielo. Fuente: Elaboración propia.

Figura 9\_La gran instalación en Quadraro. Modelo a escala 1:200. Fotos Roberto Uribe.

Figura 10\_Casco antiguo, barrio Quadraro. Fuente: Elaboración propia.

Figura 11\_Quadraro Vecchio. Fotocollage aéreo con las calles donde se desarrollaría el proyecto. Fuente: Elaboración propia.

Figuras 12 a 19\_Fotos de la instalación. Roberto Uribe.

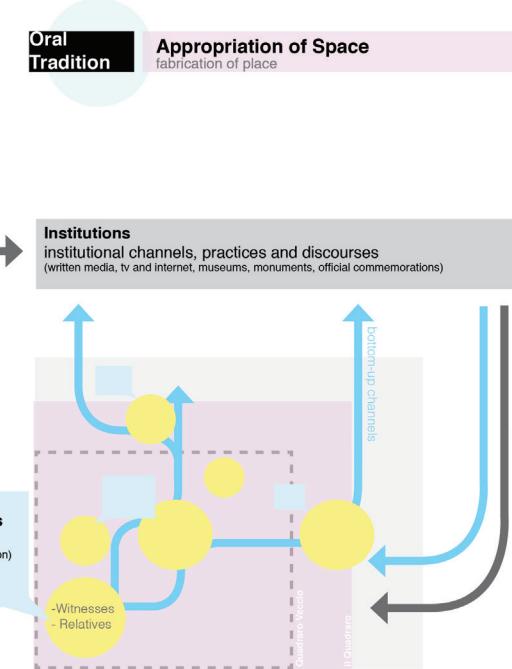


Fig. 7

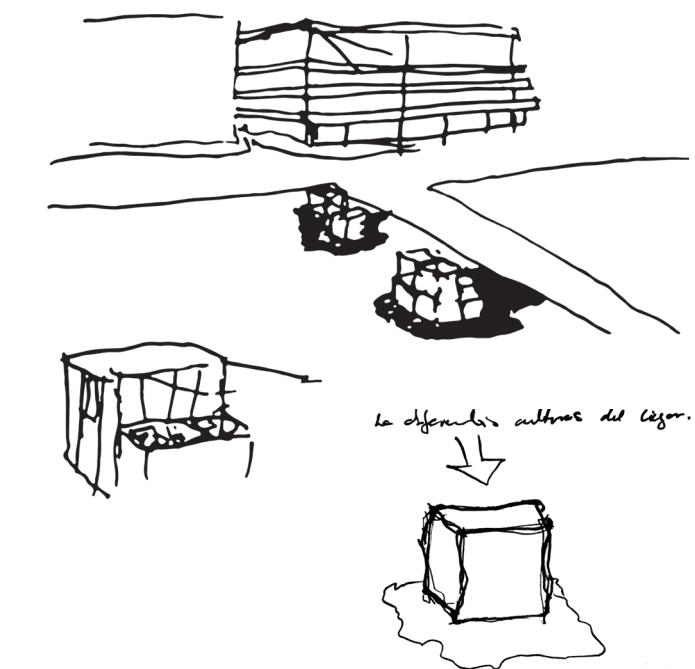


Fig. 8

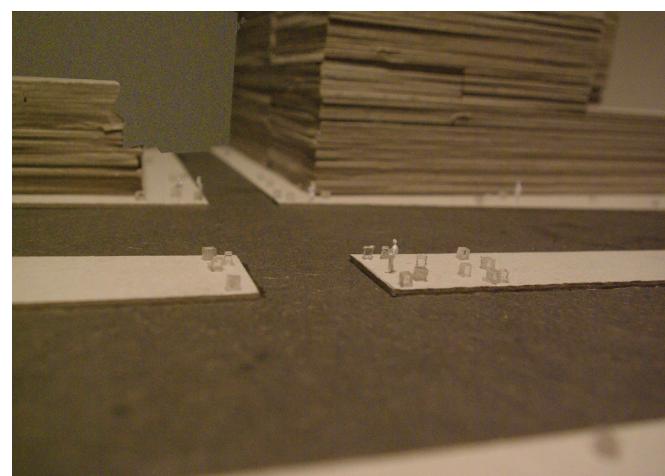
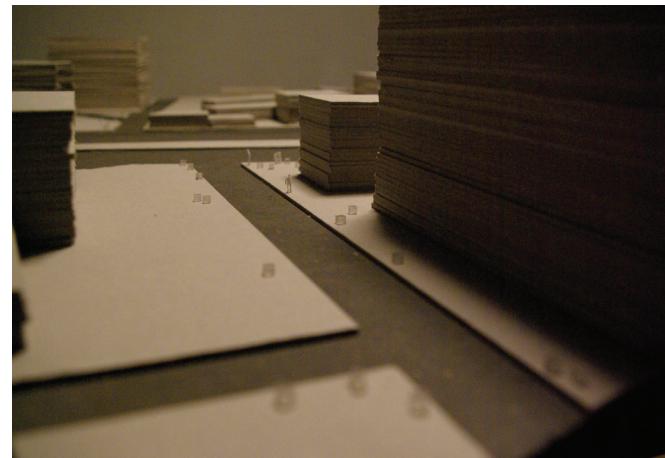
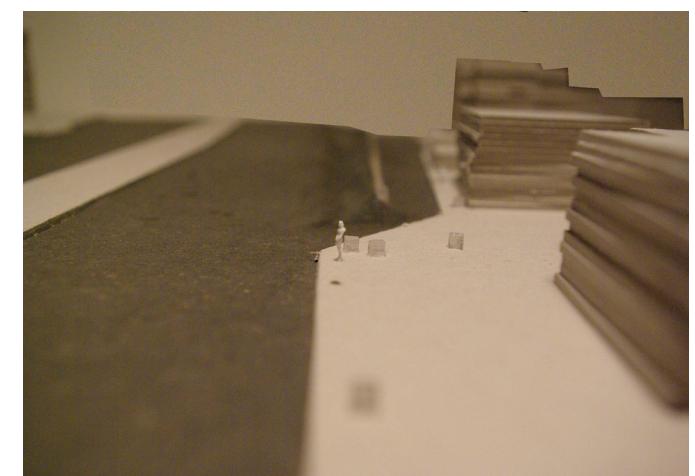


Fig. 9



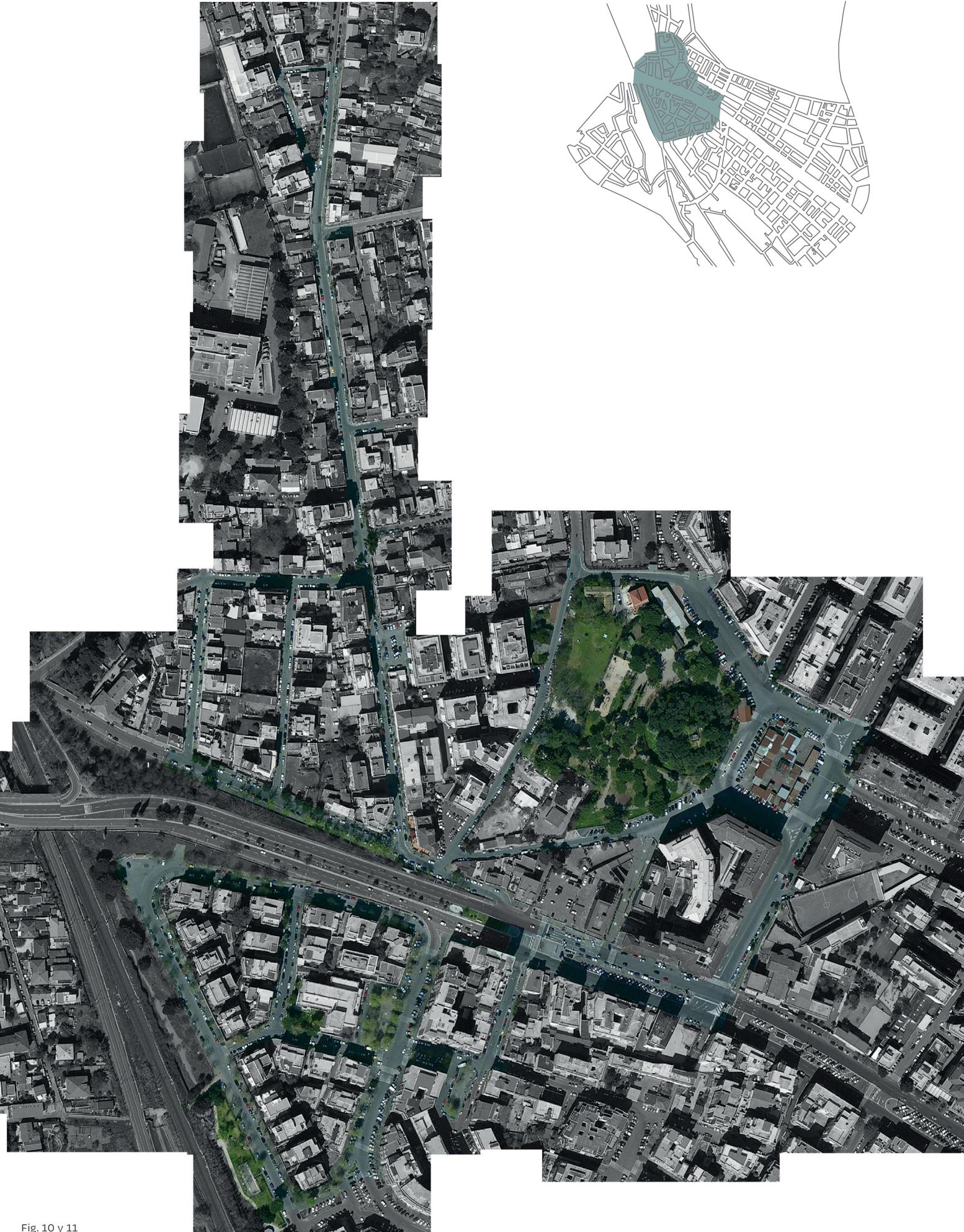
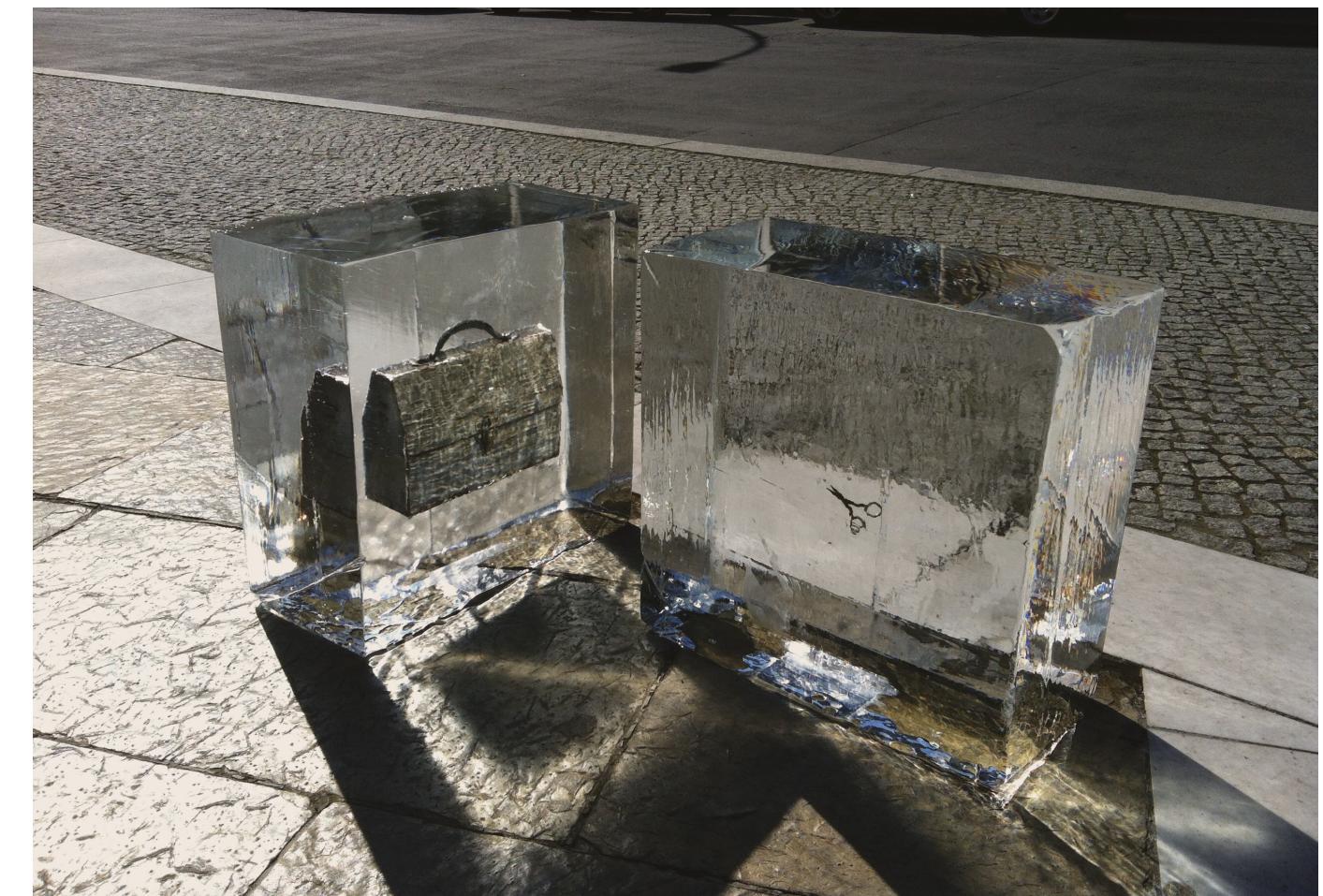


Fig. 10 y 11









**Publicación y auditoría**

La revista Dearq se encuentra adscrita al Departamento de Arquitectura de la Facultad de Arquitectura y Diseño de la Universidad de los Andes, la cual se encarga del soporte financiero de la publicación.

Cuenta con la siguiente estructura: un Equipo Editorial compuesto por un Director, un Editor, Gestor(es) Editorial(es) y Monitor(es); un Comité Editorial y un Comité Científico cuyos miembros son evaluados cada dos años en función de su aporte a la publicación, de su reconocimiento en el área y de su producción académica visible en otras revistas nacionales e internacionales indexadas; y un Equipo de Apoyo que se encarga de la diagramación, soporte, corrección de estilo y traducción.

Los artículos presentados a la revista Dearq deben ser originales e inéditos y no deben estar simultáneamente en proceso de evaluación ni tener compromisos editoriales con ninguna otra publicación.

En caso de que un artículo incluido en el contenido de la revista quiera utilizarse en otra revista o publicación, el autor y/o la revista deben solicitar la autorización del Equipo Editorial y la publicación tiene que señalar con claridad y visibilidad los datos de la publicación original en la revista Dearq. Asimismo, cuando el Equipo Editorial tenga interés en traducir y/o publicar un artículo que ha sido previamente publicado se compromete a pedir la autorización y realizar la declaración correspondiente a la revista que realizó la primera publicación.

**Responsabilidades del autor**

Los autores deben remitir sus artículos a través de la sección Para Autores en el sitio web de la revista Dearq durante las fechas establecidas por la convocatoria vigente.

La revista Dearq ofrece indicaciones y pautas específicas para la presentación de los textos, así como reglas de edición. Esta información se puede consultar en español y en inglés en la sección de Políticas Editoriales, apartado 'Normas de Publicación' en la versión digital e impresa de la revista.

En el envío de un artículo el autor debe diligenciar un formato de información personal y académica, aceptar las condiciones de originalidad del texto, declarar el artículo como inédito, sin previas publicaciones en otras revistas, ni estar otros procesos de evaluación paralelos a la revista Dearq, o con compromisos de publicación en otras revistas de investigación. El envío del "Certificado de Originalidad" es obligatorio.

Si bien el Equipo Editorial aprueba los artículos con base en los requisitos básicos de calidad, rigurosidad investigativa y criterios de evaluación, los autores serán los únicos responsables de las ideas allí expresadas, así como de la idoneidad ética del artículo. Los autores deben hacer explícito que el texto es de su autoría y que en el mismo se respetan los derechos de propiedad intelectual de terceros.

Igualmente, es deber de los autores disponer a la revista la "Autorización para el Uso, Reproducción, Impresión y Publicación" del material que no sea de su propiedad o autoría (planos, cuadros, gráficas, mapas, diagramas, fotografías, etc.). A su vez, deberán autorizar la utilización de los derechos patrimoniales del autor (reproducción, comunicación pública, transformación y distribución), mediante la firma del "Documento de Autorización de Uso de Derechos de Propiedad Intelectual" a la Universidad de los Andes - Departamento de Arquitectura para incluir su escrito o artículo en la revista Dearq.

Los autores aceptan someter sus textos a las evaluaciones anónimas de dos pares evaluadores y se comprometen a tener en cuenta las observaciones de los evaluadores, así como los ajustes solicitados por el Equipo Editorial. Estas modificaciones y correcciones al manuscrito deberán ser realizadas por el autor en el plazo que le sea indicado por el Equipo Editorial.

Una vez que la revista Dearq reciba el artículo modificado, se le informará al autor acerca de la decisión tomada. Si el texto es aprobado, es deber del autor gestionar la traducción al inglés o al español - en función del idioma original del texto sometido - y enviar el documento dentro del plazo establecido por el Editor para su debida inclusión en la publicación.

**Responsabilidad de los evaluadores**

La revista Dearq cuenta con un formato de evaluación descargable en el sitio web que contiene preguntas con criterios definidos, que el evaluador debe responder sobre el artículo objeto de evaluación. A su vez, tienen la responsabilidad de aceptar, rechazar o aprobar con modificaciones y/o sugerencias el documento arbitrado y declarar que no existen conflictos de interés. Durante la evaluación, los nombres de los autores y los de los evaluadores serán mantenidos en completo anonimato.

**Responsabilidades del equipo editorial**

El Equipo Editorial es responsable de definir las Políticas Editoriales y Éticas para que la revista cumpla con los estándares que permiten su posicionamiento como una reconocida publicación científica. De igual manera, cumple las exigencias de divulgación y publicación digital y física de la revista mediante la actualización de plataformas de gestión editorial y canales activos para la divulgación de contenidos.

La selección y escogencia de los artículos está siempre basada en la calidad y relevancia de los mismos, en su originalidad y contribución al conocimiento de los campos de la arquitectura y la ciudad. En este sentido, cuando un artículo es rechazado la justificación brindada al autor se orienta hacia estos aspectos.

El Equipo Editorial vigila y cumple en su totalidad las normas establecidas por el Committee on Publication Ethics (COPE). Durante todo el proceso editorial, aplica mecanismos de confidencialidad, de control de plagio y de evaluación que permiten decidir la publicación o el rechazo de los manuscritos recibidos.

Cuando la revista Dearq recibe quejas de cualquier tipo, el Equipo Editorial debe responder y, en caso de que el reclamo lo amerite, debe asegurarse de que se lleve a cabo la adecuada investigación tendiente a la resolución del problema y publicar correcciones, aclaraciones, rectificaciones o dar justificaciones.

En el caso de que un artículo publicado, presente errores de fondo detectados por el autor y que atente contra la calidad científica, podrá solicitar el retiro o corrección. Si se detecta por un tercero, plagio, publicación previa, conducta no ética o error, es obligación y responsabilidad del autor retractarse públicamente, con lo cual se procederá de inmediato al retiro o corrección pública. La corrección o retractación pública se realizará en el siguiente número impreso de la revista, así como en su versión digital.

Tan pronto un número de la revista Dearq salga publicado, el Equipo Editorial tiene la responsabilidad de su difusión entre los colaboradores, evaluadores y las entidades con las que se hayan establecido acuerdos de intercambio, así como la actualización de contenidos en los repositorios y sistemas de indexación nacionales e internacionales.

**Editorial Process**

Dearq is a quarterly publication (January-April, May-August and September-December), that is published at the beginning of each of these periods. Its objective is to contribute to the dissemination of the research, analyses and opinions that the national and international academic community elaborates on architecture, urbanism and related areas.

The journal does not charge authors for the editorial process including article processing charges (APCs), article submission, peer evaluation process, style correction and publication; either, page charges, colour charges or any instance where money is required to complete the publication process. The printed version has a cost and can be purchased at authorized stores.

Authors who are interested in submitting an article for publication in Dearq should access the content management platform through the Submit an Article section. They should register as users and then send their manuscript. When the article is received, the author will be notified and the editorial team will review compliance with the basic requirements described in the Publication Guidelines and submit it through plagiarism control. In case of detecting plagiarism or auto-plagiarism, the text will be rejected and the author will be notified.

In this preliminary phase, the editorial team will evaluate the articles. They may reject manuscripts based on the following criteria:

- Not fulfilling the publication guidelines.
- Relevance and quality of the article regarding the calls for papers.
- Coherence and quality of argumentation.
- Bibliographic relevance and investigative support.
- Clarity in the writing.
- Generation of new knowledge.

Every article that passes this first phase will be submitted to a double-blind evaluation process.

**Peer Evaluation**

During the evaluation, both the names of the authors and the evaluators will be kept anonymous. The results from the evaluation will be communicated to the author within a maximum period of six months. The authors are notified via email, by the Editor, who issues one of the following concepts:

- Publish the document with no modifications required.
- Publish the document after corrections have been made based on the comments and observations.
- Do not publish the document.

The authors must make the requested adjustments. If in a second review it is observed that the changes have not been incorporated on the agreed date, the Editorial Team can make the decision not to publish the article. Dearq reserves the last word on the publication of the articles, the issue in which they will appear and the right to make minor style corrections, as well as to adjust the abstract or keywords. We suggest that the author checks the Evaluation Form before submitting the article.

Once the text has passed the evaluation process and is approved for publication, it is the author's duty to translate it into English or Spanish - depending on the text's original language - and send the document according to the deadline established by the editor.

During the evaluation process, the authors may be contacted by the editor to resolve any inquiries. The content management platform will be the main communication channel between the journal and the authors during the evaluation, editing, and publication process.

*Note: The peer evaluators are selected based on their academic trajectory, knowledge and scientific production within the evaluated document's thematic. A higher percentage of the peer evaluators will be external researchers from Universidad de los Andes.*

**Types of Articles**

Dearq accepts the following types of articles:

- **Research article:** An article that presents, in a detailed manner, the original results from completed research. The structure, in general, consist of four sections: introduction, methodology, results, and conclusions. Maximum length: 4000 words
- **Reflection paper:** This article presents the results from completed research in an analytical, interpretative, or critical manner and draws on original sources. Maximum length: 4000 words
- **Interview:** An edited transcript that presents the position of the interviewees on a relevant topic. It should include references and a relevant bibliography. Maximum length: 4000 words

**Publication Guidelines**

The documents must meet the following indications. If it does not meet these conditions, it will be returned to the author and may not participate in the evaluation process. Articles should be sent in Word format using Times New Roman size 12, should be double spaced with the following margins: 2.5 x 2.5 x 2.5 x 2.5 cm, and should not include the author's name and or authorship data.

The structure of the document should include:

- **Title:** If the title needs to include any additional clarification, this should be placed on the first page in a footnote using an asterisk at the end of the title.
- **Additional information:** If the article is part of a research project, the project information should be included as well as the financing institution.
- **Abstract:** This should include the purpose of the research as well as the principal results and conclusions. Maximum length: 100 words
- **Key words:** Seven key words. The key words should reflect the content of the document. It is necessary to indicate the precise topics of the article and highlight the area of knowledge in which the main concepts are located.
- **Text:** This should indicate where visual material should be placed as well as figure captions and titles.
- **Bibliography:** Chicago Style. This should include all the bibliographic information included in the text. When the contents used have a DOI identification number, it must be included in the list of references.

*Note: The total length of the document should not exceed 4.000 words.*

**Tables and Figures**

Any visual information that complements a manuscript should be referenced in the text with a corresponding image caption.

The word "Table" should come before all the tables as well as its corresponding consecutive number. The source of the information should be presented under the table.

The word "Figures" (diagrams, photographs, and images) should come before all the figures as well as the corresponding consecutive number. The author must indicate the name of the image and the source from where it was obtained or declare if it is his own creation. In the case of multiple figures, each one must be referenced.

Tables and figures are published in black and white. The minimum resolution of the figures varies according to the typology of the manuscript. For research, reflection and interview articles, the figures must be at least 300 dpi resolution in 9x13 cm format. The maximum number of figures will be 20.

In order to be compatible with the peer evaluation system, the graphic material (tables and figures) should be sent in an individual folder that is separate from the text in either JPEG or TIFF format. The file's names should correspond to the type and number: FIG1- FIG2- FIG3, etc. or TAB1-TAB2-TAB3, etc.

**Bibliographic references**

The Chicago Manual of Style should be used. In the body of the text, citation should be made using footnotes, and a bibliography should be included at the end of the text that includes complete bibliographic information from the sources cited. The bibliography should be organized alphabetically according to the first author's surname. Publications from the same author should be ordered chronologically.

For more information on how to reference, please follow the link to the Citatón Guide.

**Sending material and correspondence**

The content management platform will be used for communication with authors and evaluators during the evaluation and editorial process. It can be accessed via the following link: Submit an Article

In specific cases, inquiries can be answered via the following email: dearq@uniandes.edu.co

## Ethical Policy

### Publication and authorship

Dearq is a journal ascribed to the Department of Architecture, School of Architecture and Design at Universidad de los Andes, which finances its publication.

The structure of its organization is as follows: An Editorial Team conformed by Director, Editor, Editorial Manager(s) and Assistant(s); an Editorial Committee and a Scientific Committee whose members are evaluated every two years based on their contribution to the publication, their recognition in the area and their visible academic production in other national and international indexed journals; and a Support Team that is in charge of layout, support, style correction and translation.

The articles submitted to Dearq journal must be original, previously unpublished and must not be in an evaluation process or have an editorial commitment with any other publication.

In the event that an article included in the content of the Dearq wants to be published in another journal or publication, the author and / or magazine must request authorization from the Editorial Team, and the publication must clearly and visibly indicate the data of the original publication in Dearq. Likewise, when the Editorial Team is interested in translating and/or publishing an article that has been previously published, it commits to request the corresponding authorization and to indicate the data of the original publication.

### Author responsibilities

Authors should submit their articles through the section For Authors at the home page of Dearq's website on the dates established by the call for papers.

Dearq offers specific guidelines for the submission of the texts, as well as editing rules. This information can be consulted in Spanish and English in the Editorial Policies section, in the segment 'Publication Norms' in the digital and printed version of the journal.

When submitting an article, the author must complete a form of personal and academic information, manifest that the text they present is of their own authorship, unpublished and that they are not in a parallel evaluation process or have an editorial commitment to any other research journal. The "Certificate of Originality" is mandatory to send it.

Even though the Editorial Team approves articles based on the basic requirements of quality, research rigor and evaluation criteria, the authors will be solely responsible for the ideas expressed therein, as well as for its ethical suitability. Authors should manifest that the text they present is of their own authorship and that they respect the intellectual property rights of third parties.

Likewise, it is the author's responsibility to obtain and provide to the journal the "Authorization for the Use, Reproduction, Printing and Publication" of all of the additional material which is not of their property or authorship (plans, tables, graphs, maps, diagrams, photographs, etc). Also, they must authorize the use of the author's patrimonial rights (reproduction, public communication, transformation and distribution), by signing the "Authorization Document for the Use of Intellectual Property Rights" to the Universidad de los Andes- School of Architecture, in order to include the text in Dearq.

Authors agree to submit their texts to anonymous evaluations of two peer reviewers and to take into account their observations, as well as the adjustments requested by the Editorial Team. These modifications and corrections to the manuscript must be made by the author within the period established by the Editorial Team.

Once Dearq receives the modified article, the author will be informed of the final decision. If the text is approved, the author must translate it into English or Spanish - depending on the text's original language - and send it according to the deadline established by the Editor.

### Reviewers responsibilities

Dearq has a downloadable evaluation format on its website, that contains questions with defined criteria, which the evaluator must answer regarding the article under evaluation. Likewise, they have the responsibility to accept, reject or approve with modifications and/or suggestions the arbitrated document and declare that there are no conflicts of interest. During the evaluation, both the names of the author(s) and the evaluators will be kept in complete anonymity.

### Editorial Team responsibilities

The Editorial Team is responsible for defining the editorial and ethical policies so that the journal complies with the standards of a renowned academic publication. Likewise, it covers the requirements of dissemination of digital and physical publications through the updating of editorial management platforms and active channels for the dissemination of content.

The selection of the articles is founded on the quality and relevance of the article, as well as its originality and contributions to the field of Architecture and urbanism. In this sense, when an article is rejected, the justification given to the author is oriented through these aspects.

The Editorial Team oversees and fully complies with the standards established by the Committee on Publication Ethics (COPE). Throughout the editorial process, it applies confidentiality, plagiarism control and evaluation mechanisms that make it possible to decide whether to publish or reject a manuscript.

When the Dearq journal receives complaints of any kind, the Editorial Team must respond, and in case the claim warrants it, it must ensure that the appropriate investigation is carried out to resolve the problem. It must also publish corrections, clarifications, rectifications or give justifications.

In the event that a published article presents substantive errors detected by the author and that threatens the scientific quality, he may request the removal or correction. If a third party detects plagiarism, previous publication, unethical conduct or error, it is the obligation and responsibility of the author to retract publicly, which will proceed immediately to the removal or public correction. The correction or public retraction will be made in the next printed issue of the journal as well as in its digital version.

As soon as a volume of the journal is published the Editorial Team has the responsibility of its diffusion among the contributors, reviewers and institutions with whom exchange agreements have been established, as well as the content actualization in national and international repositories and indexation systems.